



FACULTÉ
DES LANGUES



Colloque international

« Syntaxe des langues slaves : de la norme à la transgression »

Международная конференция

«Синтаксис славянских языков : от нормы к нарушению»

Lieu : Université Jean Moulin Lyon 3

Dates de l'événement : 31 mai – 1 juin 2018

Appel à communication

Le terme « syntaxe », dérivé des morphèmes grecs « *sun* » (avec, ensemble) et « *tassô* » (ordre, arrangement), renvoie à l'idée d'articulation et d'interdépendance des unités constituant des phrases. Cette étymologie implique, par conséquent, l'existence, dans une communauté linguistique, d'une norme syntaxique institutionnalisée, régissant la construction « régulière » de phrases et de textes. Nous proposons, pour ce colloque, de nous intéresser aux cas où les concepts d'ordre et d'interdépendance se retrouvent transgressés, inconsciemment ou sciemment.

La norme syntaxique évolue au fil du temps, quand bien même ces changements s'opéreraient-ils plus lentement que les évolutions dans les domaines lexical ou encore phonétique. De ce fait, il y a lieu de s'interroger, d'une part, sur l'état actuel et les perspectives d'évolution de la syntaxe des langues slaves contemporaines et, d'autre part, sur la diachronie et les facteurs intralinguistiques et extralinguistiques (par ex. d'ordre social et historique) exerçant une influence sur la syntaxe.

L'analyse se déclinera en deux volets : le premier concernera les problèmes théoriques de la syntaxe, et notamment les transgressions syntaxiques ; le second mettra en évidence ces phénomènes sur le plan empirique dans l'étude des discours, notamment dans les domaines spécialisés (médias, publicité, langue juridique, etc.) et dans la littérature.

Ce colloque sera ouvert aux langues slaves (russe, polonais, serbo-croate, ukrainien etc.) et s'articulera autour des sujets suivants :

1) Théorie : convergences et divergences

- Comment se définit la norme syntaxique de l'écrit et de l'oral ?
- Quelle terminologie doit être appliquée aux phénomènes qui n'entrent pas dans le cadre de la « norme » ? Peut-on parler de **transgression de la norme** ou de **variation** : sociolinguistique (variation diachronique, diatopique, diastratique sociale et démographique) ; diaphasique (situationnelle ou stylistique) ?
- Quels sont les facteurs d'évolution de la syntaxe ? Pour la langue russe contemporaine, l'on peut mentionner, par exemple :
 - o Tendance vers l'analitisme (l'affaiblissement des fonctions casuelles, l'expansion des prédicats à l'infinitif par « contamination syntaxique » et des substantifs au cas nominatif)
 - o Economie de l'effort linguistique (implicite, ellipses, compression, réduction, analogie, etc.)
- Établissement des règles nouvelles dues à « l'écart » à la norme et à la créativité langagière

2.1) Langue de spécialité

- Propension des langues de spécialité à « l'univocité », à la concision et à la neutralité
- Liens entre syntaxe, sémantique et pragmatique dans les discours spécialisés (médiatique, publicitaire, politique, juridique, etc.) : quel est le rôle de la transgression (par exemple, 1) dans les rapports thématiques et rhématiques ; 2) au sein d'une locution figée) dans l'émergence de sens nouveaux et dans la création d'effets emphatiques, rhétoriques, etc.
- Approche normative dans l'emploi d'un antécédent ou de citations dans la structure syntaxique (intertexte)
- Problèmes de traduction de constructions syntaxiques et ceux d'interférence avec d'autres langues (emprunts et décalques syntaxiques)

2.2) Production artistique (syntaxe d'auteur dans des œuvres littéraires)

- Différents procédés et marqueurs de la syntaxe d'auteur : ordre des mots et contextualisation, transgression des rections casuelles, « zaoum », « homonymie syntaxique » provoquant l'ambiguïté sémantique
- Motifs d'emploi de la syntaxe non réglementée
- Place de la ponctuation hors « norme » : remise en question de la ponctuation de l'époque lors de la réimpression actuelle des œuvres littéraires ; principe sémantique du choix de ponctuation (recherche d'expressivité occasionnelle ou d'éléments inhérents au style individuel d'auteur) ; transcription de l'oral
- Rôle des figures syntaxiques (ellipse, anacoluthes, zeugmes, parallélisme, inversion etc.)

Comité scientifique :

Olga Artyushkina (MCF, Université Jean Moulin Lyon 3 – CEL)
Vladimir Beliakov (PR, Université Toulouse Jean Jaurès – CLLE-ERSS)
Natalia Bernitskaia (MCF, Université Paris-Sorbonne – CeLiSo)
Tatiana Bottineau (PR, INALCO)
Christine Bracquenier (PR, Université de Lille – MoDyCo)
Renata Krupa (MCF, Université Jean Moulin Lyon 3 – CEL)
Mariya Lyakhova (Université Jean Moulin Lyon 3 – CEL)
Marijana Petrovic (Docteur, INALCO – LACITO)
Robert Roudet (PR, Université Jean Moulin Lyon 3 – CEL)
Thierry Ruchot (MCF, Université Caen Normandie – CRISCO)
Sergueï Sakhno (MCF (HDR), Université Paris Nanterre – CRPM)

Comité d'organisation :

Victoria Zayanchkauskayte (Université Jean Moulin Lyon 3 – CEL)
Alexander Kazakevich (Université Jean Moulin Lyon 3 – CEL)
Germain Ivanoff-Trinadtzaty (Université Jean Moulin Lyon 3 – CEL)

Langues des résumés et des communications : français ou russe

Durée des communications : 20 minutes

Modalités de soumission :

Les propositions (en français ou en russe) devront comporter un intitulé, un résumé (350 mots, hors références bibliographiques), 5 mots-clés, la mention de la langue ou des langues étudiée/s et de la langue de présentation de la communication, ainsi qu'une brève présentation de l'auteur.

Chaque proposition fera l'objet d'une double évaluation anonyme du comité scientifique.

Adresse d'envoi : colloque-syntaxe@univ-lyon3.fr

Calendrier :

Date limite de soumission des propositions : 7 février 2018

Date de réponse aux contributeurs : à partir du 21 février 2018

Publication : Les communications retenues par le Comité éditorial à l'issue du colloque pourront donner lieu à publication. Dans ce cas, un document indiquant les normes typographiques à respecter sera envoyé.

Renseignements :

colloque-syntaxe@univ-lyon3.fr
victoria.zayanchkauskayte@univ-lyon3.fr
alexander.kazakevich@univ-lyon3.fr